



## ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/49/196  
9 March 1995

---

Сорок девятая сессия  
Пункт 100 с повестки дня

### РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Третьего комитета (A/49/610/Add.3)]

49/196. Положение в области прав человека в Республике Боснии и Герцеговине, Республике Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория)

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека 1/, Международных пактов о правах человека 2/, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 3/, Конвенции о правах ребенка 4/, Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него 5/, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 6/, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 7/ и других документов международного гуманитарного права, включая Женевские конвенции о защите жертв войны от 12 августа 1949 года 8/ и Дополнительные протоколы к ним 1977 года 9/, а также принципами и обязательствами государств - участников Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе,

---

1/ Резолюция 217 А (III).

2/ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

3/ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

4/ Резолюция 44/25, приложение.

5/ Резолюция 260 А (III).

6/ Резолюция 39/46, приложение.

7/ Резолюция 34/180, приложение.

8/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

9/ Ibid., vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

будучи глубоко обеспокоена человеческой трагедией на территории Республики Боснии и Герцеговины, Республики Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) и продолжающимися массовыми и систематическими нарушениями прав человека, происходящими в находящихся под контролем боснийских сербов районах Боснии и Герцеговины и в находящихся под контролем хорватских сербов районах Республики Хорватии,

ссылаясь на свою резолюцию 48/153 от 20 декабря 1993 года и принимая к сведению резолюцию 1994/72 Комиссии по правам человека от 9 марта 1994 года 10/ и резолюцию 900 (1994) Совета Безопасности от 4 марта 1994 года, в которой Совет призвал все стороны обеспечить свободу передвижения гражданского населения и движения гуманитарных грузов в Сараево, из Сараево и в пределах Сараево,

ссылаясь в особенности на резолюции Совета Безопасности 808 (1993) от 22 февраля 1993 года, 827 (1993) от 25 мая 1993 года и 855 (1993) от 9 августа 1993 года, в которых Совет, в частности, потребовал, чтобы все стороны и другие, кого это касается, в бывшей Югославии немедленно прекратили любые нарушения международного гуманитарного права и воздерживались от их совершения, просил Генерального секретаря создать комиссию экспертов для рассмотрения и анализа информации, касающейся серьезных нарушений такого права, которые совершаются на территории бывшей Югославии, и учредил Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за такие нарушения,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 824 (1993) от 6 мая 1993 года и 836 (1993) от 4 июня 1993 года, в которых Совет объявил, что Сараево, Тузла, Жепа, Горажде, Бихач, Сребреница и прилегающие к ним районы должны рассматриваться в качестве безопасных районов и что международные гуманитарные учреждения должны получить свободный и беспрепятственный доступ в эти районы,

будучи глубоко обеспокоена положением на всей территории Боснии и Герцеговины и стремительным ухудшением ситуации в безопасных районах Сараево, Тузлы, Горажде, Жепы и Сребреницы, в особенности вопиющими и возмутительными нарушениями режима безопасного района Бихача, который подвергается непрекращающимся нападениям боснийских сербов и сил хорватских сербов,

выражая свою признательность за усилия, прилагаемые представителями Организации Объединенных Наций, Европейского союза, Соединенных Штатов Америки и Российской Федерации с целью оказать сторонам содействие в достижении урегулирования конфликта в Боснии и Герцеговине, и за работу послов Соединенных Штатов Америки и Российской Федерации и представителей Европейского союза и Организации Объединенных Наций в Загребе, направленную на обеспечение прекращения огня и, в конечном счете, урегулирование ситуации в Хорватии, что в совокупности, при условии принятия всеми сторонами, может привести к существенному улучшению положения в области прав человека членов всех этнических групп в Боснии и Герцеговине, Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория),

с признательностью отмечая усилия Сил Организации Объединенных Наций по охране, направленные на создание условий для мирного урегулирования конфликтов в Республике Боснии и Герцеговине и Республике Хорватии и обеспечение охраны поставок гуманитарной помощи, а также отмечая препятствия, с которыми сталкиваются при осуществлении своего мандата Силы Организации Объединенных Наций по охране в Республике Боснии и Герцеговине и в районах, охраняемых Организацией Объединенных Наций, в Республике Хорватии,

приветствуя подписание 1 марта 1994 года в Вашингтоне рамочных соглашений и создание Боснийской федерации, что облегчило доставку гуманитарной помощи и является примером этнического примирения в регионе,

поддерживая заявления, подписанные мусульманскими, католическими и православными религиозными лидерами на межконфессиональных встречах на высшем уровне, проводившихся Фондом "Зов совести" в Цюрихе в 1992 году и в Стамбуле в 1994 году,

призывая международное сообщество через посредство Организации Объединенных Наций и других международных организаций, а также в двустороннем порядке усилить свою гуманитарную поддержку Республики Боснии и Герцеговины, Боснийской Федерации и Республики Хорватии,

будучи серьезно обеспокоена нарушениями прав человека в Республике Боснии и Герцеговине, Республике Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), в частности нарушениями в рамках

---

10/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 4 и исправление (E/1994/24 и Согг.1), глава II, раздел А.

продолжающейся возмутительной практики "этнической чистки", которая является непосредственной причиной подавляющего большинства происходящих там нарушений прав человека и основной жертвой которой является мусульманское население, находящееся под угрозой практического уничтожения, а также хорваты и другие лица несербской национальности,

выражая крайнюю встревоженность огромным числом лиц, по-прежнему числящихся пропавшими без вести, в частности в Боснии и Герцеговине и в Хорватии,

выражая сожаление в связи с использованием этнических разногласий и ультранационалистических явлений в политических целях, обусловливающих разжигание войны и нарушения прав человека,

будучи встревожена тем, что конфликт в Республике Боснии и Герцеговине и в Республике Хорватии характеризуется также систематическим разрушением и осквернением мечетей, церквей и других культовых мест, а также объектов культурного наследия,

будучи глубоко обеспокоена ситуациями, отраженными в докладе Генерального секретаря об изнасиловании женщин и надругательствах над ними в районах вооруженного конфликта в бывшей Югославии 11/, и подчеркивая необходимость в подробном освещении этого вопроса,

поддерживая продолжающиеся усилия, прилагаемые в рамках Международной конференции по бывшей Югославии в поисках мирного решения,

приветствуя продолжающиеся усилия Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе по восстановлению своего присутствия в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) в целях предотвращения дальнейших нарушений прав человека и будучи глубоко обеспокоена решением властей Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) выслать долговременные миссии Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и Европейского союза по наблюдению из Косово, Санджака и Воеводины, где положение в области прав человека по-прежнему вызывает серьезное беспокойство,

приветствуя также усилия по реконструкции, прилагаемые Европейским союзом, в частности с помощью своих миссий по наблюдению, в целях содействия уважению прав человека и основных свобод,

приветствуя далее доклады и рекомендации Специального докладчика Комиссии по правам человека по положению в области прав человека на территории государств, возникших на месте бывшей Югославии, в частности самый последний доклад 12/,

1. выражает признательность Специальному докладчику Комиссии по правам человека по положению в области прав человека на территории государств, возникших на месте бывшей Югославии за его доклады 13/ и отмечает, что его присутствие может служить позитивным фактором в сокращении числа случаев нарушений прав человека в регионе;
2. выражает серьезное беспокойство в связи со случаями массовых и систематических нарушений прав человека и норм гуманитарного права в районах Республики Боснии и Герцеговины, Республики Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), как описано в докладах Специального докладчика;
3. с глубоким беспокойством отмечает выводы Специального докладчика о надвигающейся этой зимой гуманитарной катастрофе в Республике Боснии и Герцеговине;
4. осуждает самым решительным образом любые нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права в Республике Боснии и Герцеговине, Республике Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) всеми сторонами в конфликте, признавая, что руководство на территории, находящейся под контролем сербов в Республике Боснии и Герцеговине и Республике Хорватии, командиры сербских военизированных

---

11/ A/48/858.

12/ A/49/641-S/1994/1252, приложение.

13/ Там же, и см. S/26383, S/26415 и S/26469.

формирований и политические и военные руководители в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) несут основную ответственность за большинство этих нарушений;

5. осуждает то, что Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) и власти боснийских сербов по-прежнему отказываются разрешить Специальному докладчику провести расследования на контролируемых ими территориях;

6. осуждает также выявленные Специальным докладчиком конкретные нарушения, большинство из которых совершено боснийскими сербами в связи с "этнической чисткой" и которые включают в себя убийства, пытки, избиения, произвольные обыски, изнасилования, исчезновение людей, разрушение домов, принудительные и незаконные выселения, задержания и другие акты насилия или угрозы его применения с целью вынудить людей покинуть свои дома;

7. осуждает далее неизбирательный обстрел и осаду городов и районов проживания гражданского населения, систематический террор по отношению к некомпатантам и их убийство, уничтожение жизненно важной инфраструктуры и применение военной силы против гражданского населения и операций по оказанию чрезвычайной помощи, включая применение кассетных и напалмовых авиабомб в отношении гражданских объектов силами хорватских и боснийских сербов;

8. приветствует тот факт, что Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, в настоящее время начал свою работу, и в связи с этим поощряет предоставление всех необходимых ресурсов, в том числе полное финансирование, а также добровольные взносы со стороны государств и межправительственных и неправительственных организаций, с тем чтобы Трибунал мог выполнять без каких-либо дальнейших задержек свои установленные функции по преданию суду лиц, обвиняемых в нарушениях международного права, и наказанию ответственных за их совершение;

9. просит государства в срочном порядке предоставить Международному трибуналу кадры специалистов, ресурсы и услуги для оказания помощи в проведении расследования и в судебном преследовании лиц, обвиняемых в совершении серьезных нарушений международного гуманитарного права;

10. просит все государства, в частности Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория), сотрудничать, как это предусмотрено резолюцией 827 (1993) Совета Безопасности, с Международным трибуналом в деле представления доказательств для проведения расследования и судебного разбирательства и выдачи лиц, обвиняемых в совершении преступлений, подпадающих под юрисдикцию Трибунала;

11. отмечает, что все серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1 января 1991 года, подпадают под юрисдикцию Международного трибунала и что лица, которые совершают такие акты в контексте существующего конфликта, будут привлечены к ответственности;

12. вновь подтверждает, что государства должны нести ответственность за нарушения прав человека;

13. выражает свою полную поддержку жертвам этих нарушений, вновь подтверждает право всех лиц на безопасное и достойное возвращение домой, считает не имеющими силы все совершенные под принуждением акты, затрагивающие права собственности и прочие смежные вопросы, признает право жертв этнической чистки на получение справедливого возмещения за понесенный ими ущерб и настоятельно призывает все стороны соблюдать свои соглашения с этой целью;

14. осуждает любое преднамеренное создание препятствий для доставки гражданскому населению продовольствия, медикаментов и других предметов первой необходимости, что представляет собой серьезное нарушение международного гуманитарного права и норм международного права в области прав человека, и для эвакуации больных и раненых и требует, чтобы все стороны обеспечили прекращение таких действий всеми лицами, находящимися под их контролем;

15. осуждает также нападения на Силы Организации Объединенных Наций по охране и постоянные провокации против них, а также нападения на персонал, работающий с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другими гуманитарными организациями, большая часть из которых совершается силами боснийских сербов;

16. выражает свое негодование тем, что систематическая практика изнасилования по-прежнему используется как средство войны против женщин и детей и как инструмент этнической чистки, а также признает, что изнасилование в таких условиях представляет собой военное преступление;
17. выражает свою серьезную обеспокоенность широко распространенным беззаконием на территориях Хорватии, контролируемых сербами, и отсутствием надлежащей защиты хорватского и несербского населения, по-прежнему находящегося в контролируемых сербами общинах, где это население продолжает сталкиваться с физическим насилием и отсутствием безопасности, как об этом сообщает Специальный докладчик;
18. выражает свою серьезную обеспокоенность также нарушениями гуманитарного права и норм международного права в области прав человека, совершаемыми местными должностными лицами в контролируемых федерацией районах Боснии и Герцеговины, которые ограничивают право на свободу передвижения, особенно право беженцев или перемещенных лиц на возвращение в свои дома, как об этом сообщает Специальный докладчик;
19. решительно осуждает рост полицейского насилия в отношении несербского населения в Косово, Санджаке, Воеводине и других районах Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) и увеличение случаев нарушений права на справедливое судебное разбирательство, как об этом говорится в самом последнем докладе Специального докладчика 12/;
20. решительным образом призывает власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) принять соответствующие меры для полного уважения всех прав человека и основных свобод и принять срочные меры по обеспечению правопорядка в целях предотвращения случаев произвольного выселения и увольнения и дискриминации в отношении представителей несербского населения в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория);
21. выражает свою серьезную обеспокоенность ухудшающимся положением в области прав человека в Санджаке, как это отмечено Специальным докладчиком, особенно систематическими актами запугивания, избиениями, пытками и несанкционированными обысками, произвольными задержаниями и несправедливыми судебными разбирательствами, направленными главным образом против представителей мусульманского населения;
22. подтверждает, что мирное решение, которое должно быть достигнуто путем переговоров под эгидой Международной конференции по бывшей Югославии, будет в значительной степени содействовать улучшению положения в области прав человека в соответствующих районах;
23. осуждает в особенности нарушения прав человека и норм гуманитарного права в связи с задержаниями, включая убийства, пытки и систематическую практику изнасилования, и требует немедленно и под международным надзором освободить всех произвольно или незаконно задержанных лиц, а также немедленно закрыть все места заключения, не разрешаемые Женевскими конвенциями от 12 августа 1949 года 8/ и не соответствующие их положениям;
24. вновь подтверждает свой призыв к тому, чтобы все стороны незамедлительно уведомили Международный комитет Красного Креста о расположении всех лагерей, тюрем и других мест заключения в пределах Боснии и Герцеговины, Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), и чтобы Международному комитету Красного Креста, Специальному докладчику и его сотрудникам, Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, миссиям наблюдателей и другим миссиям Европейского союза и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и другим соответствующим международным и региональным организациям был обеспечен незамедлительный, беспрепятственный и непрерывный доступ в такие места заключения;
25. настоятельно призывает все стороны, в частности правительство Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), содействовать осуществлению Специальных процедур, касающихся пропавших без вести лиц на территории бывшей Югославии, установленных во исполнение пункта 24 резолюции 1994/72 Комиссии по правам человека в установлении судьбы тысяч пропавших без вести лиц путем придания гласности информации и документации о лицах, содержащихся в тюрьмах, лагерях и других местах заключения, чтобы окончательно определить местонахождение таких лиц и облегчить страдания их родственников;
26. настоятельно призывает правительство Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) пересмотреть свой отказ разрешить продолжение деятельности миссий Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе для наблюдения за положением в области прав человека на ее территории, особенно в Косово, Санджаке и

Воеводине, и свой отказ разрешить открытие местного отделения Центра по правам человека Секретариата в соответствии с призывом Генеральной Ассамблеи, содержащимся в ее резолюции 48/153;

27. настоятельно призывает Генерального секретаря предпринять все необходимые шаги для обеспечения полной и эффективной координации работы всех органов Организации Объединенных Наций по осуществлению настоящей резолюции и настоятельно призывает те органы, которые занимаются вопросом о положении на территориях Боснии и Герцеговины, Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), тесно координировать свои действия с действиями Специального докладчика и Международного трибунала и предоставлять Специальному докладчику на постоянной основе всю имеющуюся в их распоряжении относящуюся к делу и достоверную информацию о положении в области прав человека в Боснии и Герцеговине, Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория);

28. настоятельно призывает также Генерального секретаря в пределах имеющихся ресурсов обеспечить Специального докладчика всеми ресурсами, необходимыми для выполнения его мандата, и, в частности, предоставить в его распоряжение такое число сотрудников, размещенных на территории Боснии и Герцеговины, Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), которого будет достаточно для обеспечения непрерывного эффективного наблюдения за положением в области прав человека на этих территориях и координации действий с другими участвующими органами Организации Объединенных Наций, включая Силы Организации Объединенных Наций по охране;

29. приветствует усилия правительств Хорватии и Боснии и Герцеговины по обеспечению соблюдения прав человека на их территориях и настоятельно призывает их выполнить взятые ими обязательства по соблюдению прав человека;

30. с озабоченностью отмечает, что многие прошлые рекомендации Специального докладчика не были в полной мере осуществлены, в некоторых случаях в силу сопротивления сторон на местах, и настоятельно призывает стороны, все государства и соответствующие организации немедленно рассмотреть их, в частности призывы Специального докладчика:

a) открыть коридоры для оказания гуманитарной помощи в целях предотвращения гибели и лишений гражданского населения, а также открыть аэропорт в Тузле для доставки грузов чрезвычайной помощи и для немедленного освобождения задержанных в условиях безопасности;

b) предоставить в рамках программ реабилитации женщин и детей, травмированных войной, необходимую медицинскую и психологическую помощь жертвам изнасилований, а также наладить координацию между всеми соответствующими организациями в поддержку социальной интеграции жертв из числа детей;

c) предоставить более щедрую международную помощь беженцам, покидающим районы конфликта, а также принимающим их государствам;

d) расширить поддержку инициатив по оказанию помощи лицам, перемещенным в результате конфликта, при уделении внимания особым потребностям семей и сирот в городах;

e) создать добровольный фонд для оказания экономической и социальной помощи в целях содействия в восстановлении разрушенных деревень и городов;

f) привлечь внимание международного сообщества к необходимости принятия эффективных ответных мер в целях борьбы с политикой этнической чистки;

31. обращает внимание на необходимость незамедлительного и срочного проведения расследования квалифицированными экспертами в месте массового захоронения вблизи от Вуковара, в других местах массовых захоронений и местах, где, по сообщениям, произошли массовые убийства, и просит Генерального секретаря в пределах имеющихся ресурсов предоставить необходимые средства для этой деятельности;

32. предлагает Комиссии по правам человека на ее пятьдесят первой сессии просить Специального докладчика представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии;

33. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятидесятой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Вопросы прав человека".

94-е пленарное заседание,  
23 декабря 1994 года